

Samedi 06
AVRIL
2019

UFR Sciences Humaines et Arts | Hôtel Berthelot | Salle Crozet | 24 rue de la chaîne

IV. L'héritage contemporain et la fonction Dante/Shakespeare

Président de séance : William Franke | Vanderbilt University | États-Unis

- ▶ 09h00~09h40 : **Bruno Pinchard** | Université de Lyon 2 | France
« Dante et Shakespeare, un dialogue pour Victor Hugo » *(en français)*
- ▶ 09h40~10h20 : **Émilie Georges** | Paris Nanterre | France
« Éclat dantesque : splendeur et fragment dans les *Cantos* d' Ezra Pound » *(en français)*
- ▶ 10h20~11h00 : **Novella Di Nunzio** | Università di Vilnius | Lituanie
« Le classicisme moderniste et le dialogue avec la tradition. Dante et Shakespeare chez Montale » *(en italien)*

Pause de 20 minutes

Président de séance : Philippe Guérin | Université Sorbonne Paris Cité

- ▶ 11h20~12h00 : **Filippo Fonio** | Université Grenoble Alpes | France
« Les livres perdus de Dante et de Shakespeare : les classiques à l'épreuve de la littérature de genre » *(en français)*
- ▶ 12h00~12h40 : **Caroline Gondaud** | Paris Sorbonne/Ministère des Affaires étrangères | France
« Dante et Shakespeare comme "réservoir du mal" dans l'imaginaire contemporain » *(en français)*
- ▶ 12h40~13h00 : Clôture du colloque par **Isabelle Battesti & Pascale Drouet**

■ Pôle administratif, financier et logistique du CESC : Francis Parent, responsable

Tél : 05 49 45 45 72

francis.parent@univ-poitiers.fr

gestion.cescm@univ-poitiers.fr

Iconographie :

• William Bouguereau, *Dante et Virgile en Enfer*, 1850, huile sur toile, Musée d'Orsay, Paris, France. Domaine public/Wikimedia Commons

• Domenico Petarlini, *Dante Alighieri en exil*, 1860, peinture à l'huile. Florence, Palais Pitti. Galerie d'Art Moderne. Domaine public/Wikimedia Commons

• *Portrait Cobbe de William Shakespeare*, anonyme, vers 1610. Domaine public/Wikimedia Commons

Université de Poitiers
UFR Sciences humaines et Arts
CESCM - UMR 7302
Bâtiment E13
24, rue de la chaîne
TSA 81118
86073 POITIERS CEDEX 9



UFR Sciences Humaines et Arts | Hôtel Berthelot | Salle Crozet | 24 rue de la chaîne | Poitiers

Colloque international du laboratoire CESC

Dante | Shakespeare

Cosmologie, politique, poétique

04|06
AVRIL
2019

Organisation : Isabelle Battesti | Pascale Drouet

Entrée libre et gratuite

Conception/création graphique : Christelle Bouchot | Infographiste InseRCom | UFR Sciences Humaines et Arts | Université de Poitiers

www.sha.univ-poitiers.fr

www.univ-poitiers.fr

En partenariat avec le Conservatoire de Grand Poitiers, la Médiathèque François-Mitterrand et l'UFR Lettres et Langues



"Des savoirs & des talents"



Conception/création graphique : Christelle Bouchot | Infographiste InseRCom | UFR Sciences Humaines et Arts | Université de Poitiers



Colloque international du laboratoire CESCO

Dante | Shakespeare

Cosmologie, politique, poétique



Jeudi | 04
AVRIL
2019

UFR Sciences Humaines et Arts | Hôtel Berthelot | Salle Crozet | 24 rue de la chaîne

► **13h30** : Accueil des participants

► **14h00** : Ouverture du colloque par **Christine Baron** | Assesseur à la Recherche de l'UFR Lettres & Langues, et par **Charles Garcia** | Co-Directeur du CESCO

I. Dante et Shakespeare : rencontres rhétoriques et poétiques

Président de séance : **René de Ceccatty** | Écrivain et traducteur

► **14h30~15h10** : **Emilia Di Rocco** | Sapienza Università di Roma | Italie
« Dante, Chaucer, Florio, Foxe... et Shakespeare : des relations ambiguës » *(en italien)*

► **15h10~15h50** : **Franziska Meier** | Universität Göttingen | Allemagne
« Dante et Shakespeare face au dilemme des couleurs rhétoriques » *(en français)*

► **15h50~16h30** : **Barbara Muller** | Université de Lorraine | France
« Métaphore filée et comparaison épique chez Dante et Shakespeare » *(en français)*

Pause de 20 minutes

Présidente de séance : **Pascale Drouet** | Université de Poitiers

► **16h50~17h30** : **René de Ceccatty** | Écrivain et traducteur, notamment de *La Divine Comédie* | France
« Écriture, traduction et modernité » *(en français)*

► **17h30~18h10** : Table ronde avec le graphiste **Edouard Lekston** | Paris :
« Dante et Shakespeare : croisements graphiques » *(en français)* - présentation Louis André | Université de Poitiers

► **18h30** : Pot d'accueil et vernissage de l'exposition d'**Edouard Lekston**, *Dante et Shakespeare : croisements graphiques*, au **CESCO** et à la **Bibliothèque Universitaire Michel Foucault**

Vendredi | 05
AVRIL
2019

UFR Sciences Humaines et Arts | Hôtel Berthelot | Salle Crozet | 24 rue de la chaîne

II. Les dérèglements du désir chez Dante et Shakespeare

Président de séance : **Piero Boitani** | Sapienza Università di Roma | Italie

► **09h00~09h40** : **Christophe Camard** | Sorbonne Université | France
« "In abito leggier di peregrino" (*Vita Nuova*, IX.27) : échos et influence de Dante dans le *Roméo et Juliette* de Shakespeare » *(en français)*

► **09h40~10h20** : **Manuele Gragnolati** | Sorbonne Université | France
& **Francesca Southerden** | University of Oxford - Grande Bretagne
« Compulsion, plaisir, regret : volonté et passivité dans trois sonnets de Dante, Pétrarque et Shakespeare » *(en anglais)*

Pause de 20 minutes

Président de séance : **Christophe Camard** | Université de la Sorbonne

► **10h40~11h20** : **Raffaele Pinto** | Universitat de Barcelona - Espagne
« Théologisme philogyne (Dante) et anti-théologisme misogynne (Shakespeare) » *(en italien)*

► **11h20~12h00** : **Angela Schumann** | Monash University | Australie
« "Let me be Ignorant" : une lecture thomiste de l'aveuglement chez Shakespeare et Dante » *(en anglais)*

III. Dante et Shakespeare : ordre cosmique, désordres politiques

Président de séance : **Bruno Pinchard** | Université de Lyon 3

► **14h00~14h40** : **Arianna Hijazin et Federico Rossi** | Scuola Normale Superiore - Pise | Italie
« "Quasi una ordinata civiltade". Ordre cosmique et ordre politique chez Dante et Shakespeare » *(en français)*

► **14h40~15h20** : **Piero Boitani** | Sapienza Università di Roma | Italie
« La musique des sphères : Dante et Shakespeare » *(en italien)*

► **15h20~16h00** : **Cécile Le Lay** | Université de Lyon 3 - France
« La faculté de juger chez Dante et Shakespeare : pourquoi parler avec les morts ? » *(en français)*

Pause de 20 minutes

Président de séance : **Isabelle Battesti** | Université de Poitiers

► **16h20~17h00** : **Wael Ellouz** | Université de Poitiers | France
« Les paysages de l'au-delà chez Dante et Shakespeare » *(en anglais)*

► **17h00~17h40** : **William Franke** | Vanderbilt College of Art and Science | Nashville | États-Unis
« De Dante à Mallarmé à travers l'*Hamlet* de Shakespeare : négativité de la révélation poético-prophétique dans la modernité » *(en français)*

► **18h00** : **Médiathèque François-Mitterrand** | 4 rue de l'Université | Salle Jean-Richard Bloch
Mise en voix de textes de Dante et de Shakespeare par les élèves du Conservatoire de Grand Poitiers, sous la direction d'Agnès Delume.